

TRAVERTINI

ВСЕГДА АКТУАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ ВСЕГДА АКТУАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ ВСЕГДА АКТУАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ

TRAVERTINI



Глазурованный керамогранит для интерьеров – Italon Interni – отличается благородной и элегантной эстетикой, подчеркнутой многоцветным разнообразием и изысканными деталями. Кроме того, в отличие от традиционной керамической плитки одинарного и двойного обжига, керамический гранит Italon Interni обладает удивительной структурной однородностью и, следовательно, высокой плотностью, характеризуется сверхнизким уровнем водопоглощения, а поэтому морозостоек, лёгок в уходе, ударопрочен, устойчив к воздействию химических веществ. Коллекции Italon Interni идеальны для жилых и общественных помещений: эстетическая привлекательность и очарование конечного продукта соединяются с высокими эксплуатационными характеристиками, среди которых – износостойкость, отмеченная высочайшим показателем нормы PEI.

Il grès porcellanato smaltato di Italon Interni si caratterizza per un'estetica pregiata ed elegante fatta di variegature cromatiche e dettagli ricercati. Inoltre a differenza delle ceramiche tradizionali come la monocottura e la bicottura, il grès di Italon interni è strutturalmente molto più omogeneo e quindi estremamente duro, compatto e inassorbente, da cui le caratteristiche di ingelività, facilità di pulizia e manutenzione, resistenza agli urti e alle sostanze chimiche. In virtù di questo le collezioni di Italon interni sono ideali per gli ambienti residenziali e commerciali leggeri, in cui alla piacevolezza estetica e al prestigio del risultato finale si accostano prestazioni tecniche di rilievo, nonché un livello di resistenza al calpestio indicato dall'indice PEI, che accompagna ogni prodotto di questa linea.

Italon's glazed porcelain stoneware for indoor application is characterized by precious aesthetics, featuring chromatic variations and refined details. Moreover, unlike single and double-fired tiles, Italon's porcelain stoneware has a uniform structure; therefore, it is hard, compact and completely unabsorbent. Its features include a high resistance to frost and chemicals, impact strength, easy maintenance and cleaning. Due to this, Italon's collections for indoor use are the perfect choice for residential and light commercial areas where aesthetics and prestige combine with high technical performances, as well as a PEI tread resistance specific for each product of the series.

ВСЕГДА АКТУАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ

Коллекция Travertini – это новая, актуальная интерпретация одноимённого мрамора, предлагающая использовать материал с тысячелетней историей для оформления современных помещений. Результат – ценная отделка, придающая любой обстановке неувядаемую элегантность.

FASCINO AL DI LÀ DEL TEMPO

La collezione Travertini reinterpreta l'omonimo marmo in chiave attuale, modellando il fascino di un materiale millenario per assecondare le esigenze architettoniche e di arredo contemporanee. Il risultato è una finitura di pregio, capace di arricchire gli ambienti con un'eleganza sempre attuale.

CHARM BEYOND TIME

The Travertini collection reinterprets travertine marble in a modern way, shaping the charm of a centuries-old material to match contemporary architectural and design needs. The result is a precious finishing element able to enrich spaces with a cutting-edge elegant touch.



Травертини Алмонд
Travertini Almond
45x45

Тоццетто Травертин Ноче
Tozzetto Travertino Noce
5x5





ОЧАРОВАНИЕ ВНЕ ВРЕМЕНИ

Коллекция вдохновлена мрамором Травертино, издавна используемым в архитектуре и в отделке помещений за его красоту, не подверженную капризам моды. Travertini Italon выделяется своей способностью сочетать элегантность и решительный характер, и, следовательно, наполнять пространства безграничным очарованием.

FASCINO AL DI LÀ DEL TEMPO

La collezione trae ispirazione dai travertini venati, un materiale da sempre utilizzato nell'architettura e nell'arredamento per la sua bellezza, che non passa mai di moda. I Travertini di Italon si distinguono per la capacità di abbinare eleganza e carattere, e sono pertanto in grado di vestire gli spazi contemporanei con un fascino capace di rinnovarsi giorno per giorno.

CHARM BEYOND TIME

The collection takes inspiration from the veined travertine marble, a material which has for centuries been used in architecture and design because of its timeless beauty. Italon's Travertini collection distinguishes itself for the way it combines elegance and personality, and is thus able to dress contemporary spaces with an ever-changing charm.

Травертини Алмонд
Travertini Almond
45x45

Тоццетто Травертин Ноче
Tozzetto Travertino Noce
5x5

Очарование и стойкость
Fascino e resistenza
Charm and resistance



Травертини Алмонд
Travertini Almond
45x45

Тоццетто Травертин Ноче
Tozzetto Travertino Noce
5x5





Однонаправленный рисунок
Grafica direzionata
Directional pattern

Травертини Ноче
Travertini Noce
30x30

Травертини Алмонд
Travertini Almond
30x30

СТОЙКОСТЬ И СТИЛЬ

Travertini – это глазурованный керамогранит, который не только предлагает незаурядные эстетические качества, но и гарантирует отличные эксплуатационные показатели износостойкости, морозостойкости, компактности, светостойкости, а также лёгкость в уборке и содержании.

RESISTENTE CON STILE

Travertini è gres porcellanato smaltato. Un prodotto che si distingue per la sua spiccata capacità di garantire, accanto ad evidenti qualità estetiche, prestazioni tecniche eccellenti, in termini di resistenza, ingelività, durezza, compattezza, inalterabilità nel tempo e facilità di pulizia e manutenzione.

RESISTANT WITH STYLE

Travertini is glazed porcelain stoneware. A product which can, as well as its visible aesthetic quality, grant excellent technical performances, in terms of resistance, frost-proofing, hardness, compactness, inalterability over time, easy cleaning and maintenance.





Травертини Ноче
Travertini Noce
30x30

Травертини Алмонд
Travertini Almond
30x30

Травертини Ноче
Фашиа Классика
Travertini Noce Fascia
Classica
7,2x30

Травертини Ноче
Тоццетто Классико
Travertini Noce Tozzetto
Classico
7,2x7,2



Отличные эксплуатационные показатели
Prestazioni tecniche di altissimo livello
Extremely high technical features

Травертини Бьянко
Travertini Bianco
45x45



НАПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕГАНТНОСТИ

Как и классический мрамор, эстетически изделие обладает лёгким однонаправленным рисунком с прожилками, который позволяет индивидуализировать укладку. Плитку можно укладывать, полностью соблюдая естественное направление рисунка, либо чередуя его, или даже располагать в случайном порядке.



LA DIREZIONE DELL'ELEGANZA

Come i classici travertini “tagliati al verso”, da un punto di vista estetico il prodotto presenta una direzionalità, evidente ma mai sfacciata, con cui giocare in sede di posa, per creare effetti personalizzati. Il prodotto infatti può essere posato “a correre”, posando tutte le piastrelle in modo da rispettare il naturale verso che caratterizza la grafica, oppure con direzioni alternate o addirittura casuali.

THE DIRECTION OF ELEGANCE

As with the classic “vein cut” travertine marble, from an aesthetic point of view, the product presents an evident, yet never brash, single direction that allows for a variety of installation opportunities creating personalized effects. In fact, the product can be installed following a “staggered” installation pattern, that is to say, lying all the tiles following the natural direction of their design, or an alternated or random installation.

Травертини Бьянко
Travertini Bianco
45x45

Реинтерпретируемый рисунок мрамора Травертино
Travertini venati reinterpretati
Modern interpretation of travertine marble



Натуральная элегантность
Eleganza naturale
Natural elegance

Травертини Ройал
Travertini Royal
30x30

Травертини Ройал
Мозаика
Travertini Royal Mosaico
30x30

Травертини Бьянко
Мозаика
Travertini Bianco
Mosaico
30x30





МНОГОГРАННЫЙ ПРОЕКТ

Благодаря аккуратному подбору цветов и декоративных элементов коллекция Travertini обретает издавна свойственную мрамору дизайнерскую многогранность и становится полным облицовочным комплектом для создания как классических, так и современных обстановок.

PROGETTO VERSATILE

L'attento studio dei colori e della gamma di decori fa di Travertini un prodotto progetto completo, adatto ad essere utilizzato sia in contesti classici che moderni, che esalta le caratteristiche di versatilità che da sempre accompagnano l'utilizzo dei travertini nell'architettura e nell'edilizia.

VERSATILE PROJECT

A careful study of the colours and decors of the range makes the Travertini collection a complete design solution, which can be used both in traditional and modern contexts, enhancing the versatility typical of travertine marble in architecture and building.



Полная многогранная гамма
Gamma versatile e completa
Complete versatile range

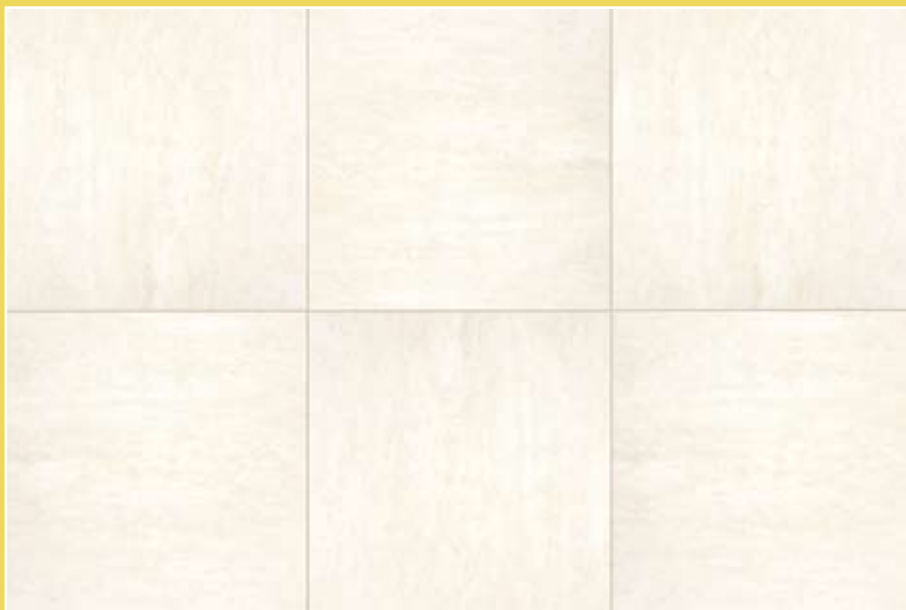


Мозаика для полов и стен

Mosaico per pavimenti e rivestimenti

Mosaic for floors and walls

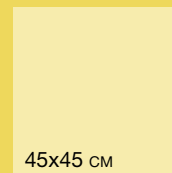
Travertini Bianco / Травертини Бьянко



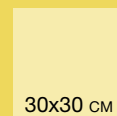
Имеющиеся форматы

Formati disponibili

Available sizes

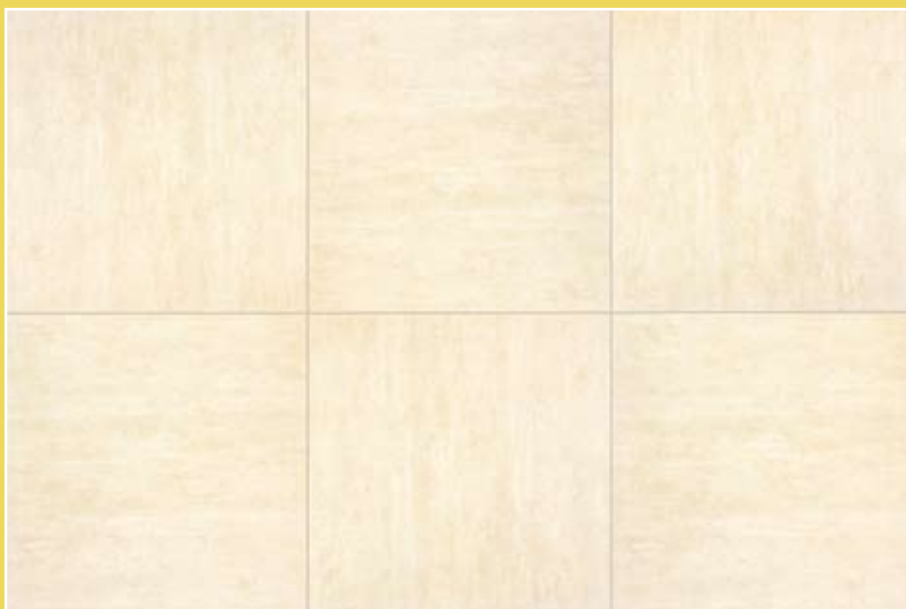


45x45 cm



30x30 cm

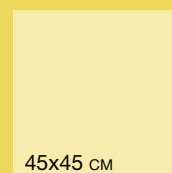
Travertini Almond / Травертини Алмонд



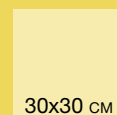
Имеющиеся форматы

Formati disponibili

Available sizes

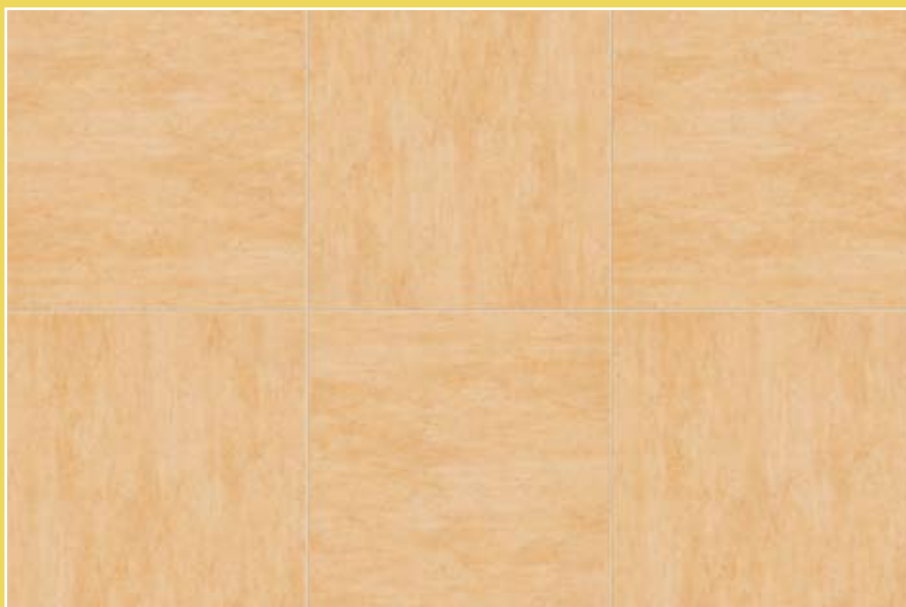


45x45 cm



30x30 cm

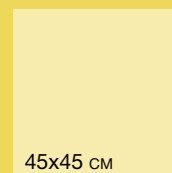
Travertini Royal / Травертини Ройал



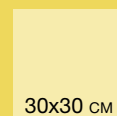
Имеющиеся форматы

Formati disponibili

Available sizes



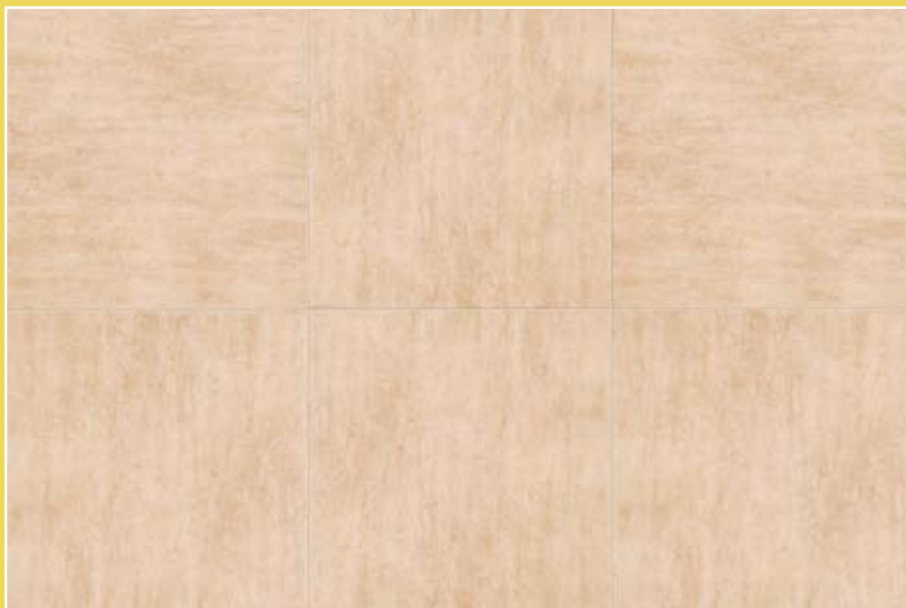
45x45 cm



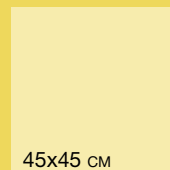
30x30 cm

45x45 cm / 30x30 cm

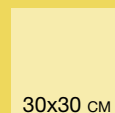
Travertini Noce / Травертини Ноче



Имеющиеся форматы
Formati disponibili
Available sizes



45x45 cm



30x30 cm



TRAVERTINI

ДЕКОРЫ / DECORI / DECORS

Travertini Bianco Mosaico
Травертини Бьянко Мозаика



30x30 см

Travertini Almond Mosaico
Травертини Алмонд Мозаика



30x30 см

Travertini Bianco Fascia Classica
Травертини Бьянко Фашиа Классика



7,2x30 см

Travertini Almond Fascia Classica
Травертини Алмонд Фашиа Классика



7,2x30 см

Travertini Bianco Tozzetto Classico
Травертини Бьянко Тоццетто Классико



7,2x7,2 см

Travertini Almond Tozzetto Classico
Травертини Алмонд Тоццетто Классико



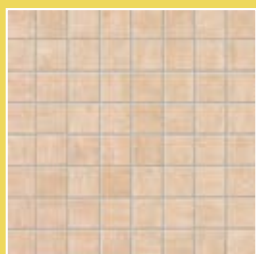
7,2x7,2 см

Travertini Royal Mosaico
Травертини Ройал Мозаика



30x30 см

Travertini Noce Mosaico
Травертини Ноче Мозаика



30x30 см

Travertini Royal Fascia Classica
Травертини Ройал Фашиа Классика



7,2x30 см

Travertini Noce Fascia Classica
Травертини Ноче Фашиа Классика



7,2x30 см

Travertini Royal Tozzetto Classico
Травертини Ройал Тоццетто Классико

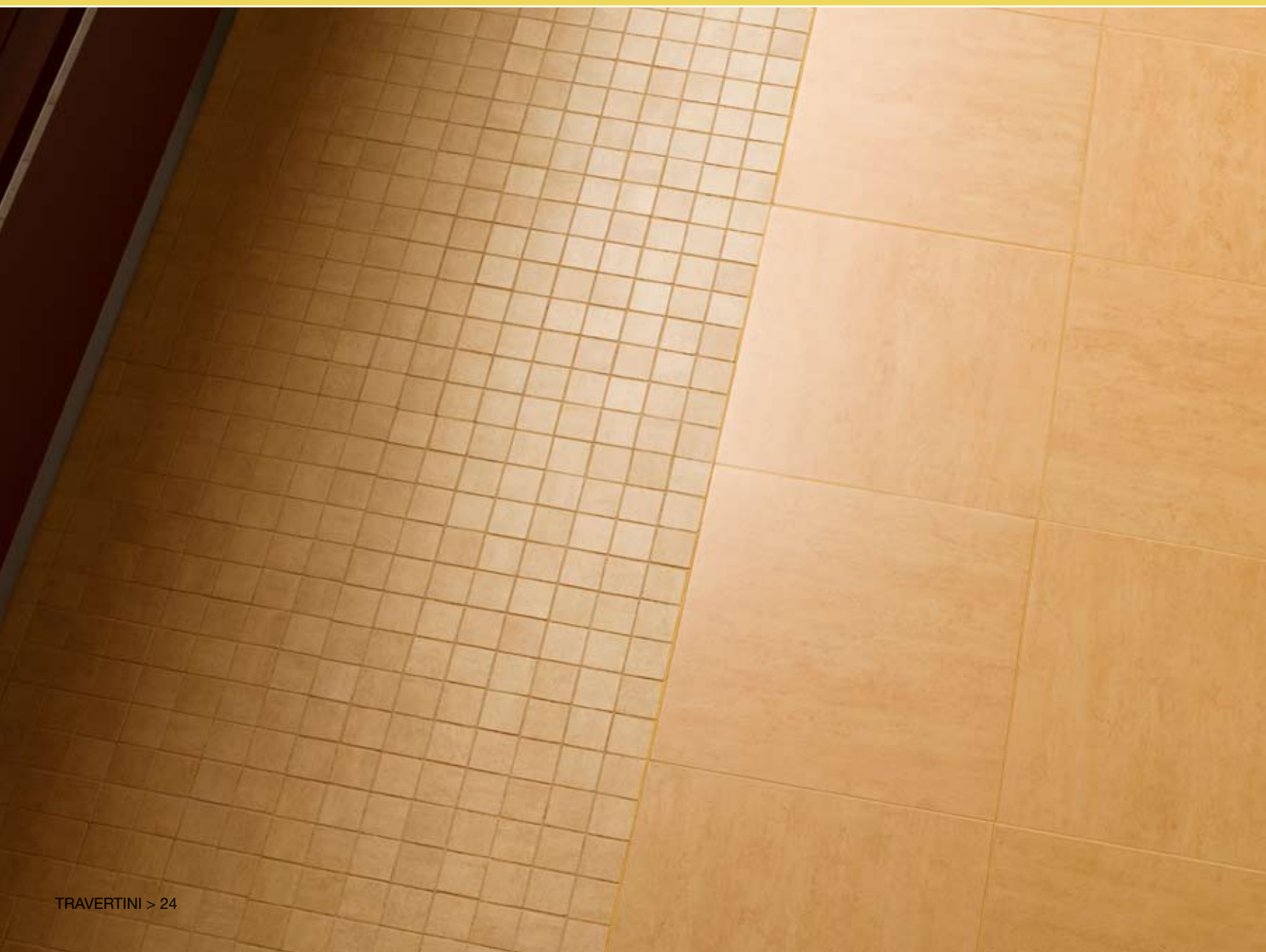


7,2x7,2 см

Travertini Noce Tozzetto Classico
Травертини Ноче Тоццетто Классико



7,2x7,2 см



БОРДЮРЫ И ВСТАВКИ / LISTELLI E TOZZETTI / LISTELS AND INSETS

Tozzetto Travertino Bianco Mix 4
Тоццетто Травертин Бьянко Микс 4



5x5 cm

Tozzetto Travertino Noce Mix 4
Тоццетто Травертин Ноче Микс 4



5x5 cm

Tozzetto Travertino Maiolica Mix 4
Тоццетто Травертин Майолика Микс 4



5x5 cm

Listello Glass White
Бордюр Гласс Вайт



2x60 cm
2x45 cm

Tozzetto Glass White
Тоццетто Гласс Вайт



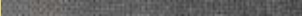
2x2 cm

Listello Metal Blue *
Бордюр Металл Блу



0,8x45 cm

Chic Silver Listello
Шик Силвер Бордюр



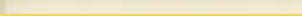
2x45 cm

Chic Silver Tozzetto
Шик Силвер Тоццетто



2x2 cm

Listello Glass Ivory
Бордюр Гласс Айвори



2x60 cm
2x45 cm

Tozzetto Glass Ivory
Тоццетто Гласс Айвори



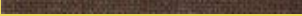
2x2 cm

Listello Metal Red *
Бордюр Металл Ред



0,8x45 cm

Chic Gold Listello
Шик Голд Бордюр



2x45 cm

Chic Gold Tozzetto
Шик Голд Тоццетто



2x2 cm

Listello Glass Brown
Бордюр Гласс Браун



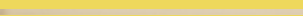
2x60 cm
2x45 cm

Tozzetto Glass Brown
Тоццетто Гласс Браун



2x2 cm

Listello Metal Gold *
Бордюр Металл Голд



0,8x45 cm

Neon Red Listello
Неон Ред Бордюр



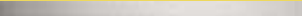
2x60 cm
2x45 cm

Neon Red Tozzetto
Неон Ред Тоццетто



2x2 cm

Listello Metal *
Бордюр Металл



2x60 cm
2x45 cm

Tozzetto Metal *
Тоццетто Металл



2x2 cm

Listello Steel *
Бордюр Стил



0,8x45 cm

Neon Orange Listello
Неон Ориндж Бордюр



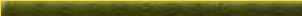
2x60 cm
2x45 cm

Neon Orange Tozzetto
Неон Ориндж Тоццетто



2x2 cm

Neon Green Listello
Неон Грин Бордюр



2x60 cm
2x45 cm

Neon Green Tozzetto
Неон Грин Тоццетто



2x2 cm

• Советы по резке: не рекомендуется использовать отрезные диски, резку производить ножовкой по металлу.
Consigli per il taglio: non usare flessibili o lame rotanti, usare segchetti da ferro a mano.
Cutting tips: do not use abrasive cutters or rotating blades. Use a manual iron hacksaw.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ / PEZZI SPECIALI / TRIM PIECES



Плнтус
Battiscopa
Bullnose

7,2x45 cm



Ступень*
Scalino
Step tread

30x31,5 cm



Ступень Угловая*
Scalino Angolare
Step tread corner

31,5x31,5 cm

* Производится под заказ
Prodotto su richiesta
Made on request

	Плнтус Battiscopa Bullnose	Ступень* Scalino Step tread	Ступень Угловая* Scalino Angolare Step tread corner	Плнтус Battiscopa Bullnose	Ступень Scalino Step tread	Ступень Угловая Scalino Angolare Step tread corner
	45x45 cm	30x30 cm	30x30 cm	7,2x45 cm	30x31,5 cm	31,5x31,5 cm
Travertini Bianco / Травертини Бьянко	●	●	●	●	●	●
Travertini Almond / Травертини Алмонд	●	●	●	●	●	●
Travertini Royal / Травертини Ройал	●	●	●	●	●	●
Travertini Noce / Травертини Ноче	●	●	●	●	●	●

ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ
GRES PORCELLANATO SMALTATO / GLAZED PORCELAIN STONEWARE

Классификация по EN 14411 ISO 13006, приложение G, группа B1A с E ≤ 0,5% GL
Classificazione secondo EN 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤ 0,5% GL
Classification in accordance with EN 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤ 0,5% GL

	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL FEATURE	HOPMA NORMA NORM	СРЕДНИЙ ПОКАЗАТЕЛЬ “ITALON” VALORE MEDIO “ITALON” AVERAGE “ITALON” VALUE
	Размер Dimensione Size	ISO 10545-2	Соответствует Conforme In accordance
	Водопоглощение* Assorbimento % d’acqua* Water absorption*	ISO 10545-3	≤ 0,1%
	Прочность при изгибе* Resistenza alla flessione* Bending strength*	ISO 10545-4	≥ 47 N/mm²
	Определение стойкости к поверхностному истиранию PEI Determinazione della resistenza all’abrasione superficiale PEI Abrasion resistance	ISO 10545-7	PEI IV Noce / Ноче, Royal / Ройал PEI V Bianco / Бьянко, Almond / Алмонд
	Коэффициент линейного термического расширения Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal linear expansion coefficient	ISO 10545-8	от 6 до 6,5 (МК ⁻¹) da 6 a 6,5 (МК ⁻¹) From 6 to 6,5 (МК ⁻¹)
	Стойкость к перепадам температур Resistenza agli sbalzi termici Termal shock resistance	ISO 10545-9	Стойкий Resistente Resistant
	Расширение под воздействием влаги Dilatazione all’umidità Expansion in humidity	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)
	Стойкость к образованию кракелюров Resistenza al cavillo Crazing resistance	ISO 10545-11	Стойкий Resistente Resistant
	Морозостойкость Resistenza al gelo Frost resistance	ISO 10545-12	Стойкий Resistente Resistant
	Стойкость к воздействию химических веществ* Resistenza all’attacco chimico* Resistance to chemical attack*	ISO 10545-13	Стойкий Resistente Resistant
	Стойкость к образованию пятен Resistenza alle macchie Resistance to stains	ISO 10545-14	Соответствует Conforme In accordance
	Номинальная толщина Spessore nominale Nominal thickness	--	30x30 см 8 мм 45x45 см 9 мм

• Средние показатели по двум последним годам производства. Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. Average values referred to the last two years production.
* Для химикатов, используемых в быту и для бассейна. Per prodotti chimici di uso domestico e per piscina. For domestic chemicals and swimming pool additives.
ПРИМ.: Расцветки и эстетические характеристики материалов на иллюстрациях в настоящем каталоге являются ориентировочными.
NOTA: I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.
NOTE: Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.

TRAVERTINI

Co-ordination
Italon Marketing Office

Graphic Design
exprimo.it

Printed in Italy by
Grafiche Pioppi

March 2008

ВНЕЗАПНО АКТУАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ ВСЕГДА АКТУАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ ВСЕГДА АКТУАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ ВСЕГДА АКТУАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ



ITALON - ЗАО Керамогранитный завод
142800, Россия, Московская область,
г. Ступино, Старо-Ситненское шоссе, 32
Тел. +7 495 2251322 Факс +7 495 2251346
www.italonceramica.ru